

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

1 FEBRUARI 1993

**Voorstel van wet houdende toekenning
van een eigen statuut aan de kinesitherapeuten**

 (Ingediend door de heren Gevenois en Taminiaux)

TOELICHTING

De kinesithérapie is geen recente vorm van verzorgingstechniek. Reeds aan het begin van de twintigste eeuw werden er scholen opgericht waar « masseurs-kinesitherapeuten » werden opgeleid.

Bij de aanvang en nog lang nadien bleef de verzorging door kinesitherapeuten beperkt tot massage en revalidatiegymnastiek, doch mettertijd werden kinesitherapeuten ook ingeschakeld op andere domeinen. Zo zijn zij een onmisbare schakel geworden in een geëvolueerd stelsel van gezondheidszorg zoals wij dat thans kennen.

Zij treden op in de meest uiteenlopende gevallen: reuma, gevolgen van bedlegerigheid, hartaandoeningen en ademhalingsmoeilijkheden, bevallingen, hersenaandoeningen, intensive care, verzorging van sportlui, enz. In alle takken van de moderne geneeskunde wordt er een beroep gedaan op kinesitherapeuten en wordt hun efficiënt optreden op prijs gesteld.

Door deze ontwikkeling, waartoe zij overigens hebben bijgedragen, hebben de kinesitherapeuten zich voortdurend moeten bijscholen en zijn de scholen verplicht geweest hun programma's te herzien en aan te passen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

1^{er} FEVRIER 1993

**Proposition de loi tendant à attribuer
un statut professionnel aux kinésithérapeutes**

 (Déposée par MM. Gevenois et Taminiaux)

DEVELOPPEMENTS

La kinésithérapie n'est pas une technique de soins récente. On trouve des écoles formant des masseurs-kinésithérapeutes dans le début du XX^e siècle.

Initialement et pendant longtemps limités aux soins par massage et par gymnastique corrective, les domaines d'intervention des kinésithérapeutes se sont diversifiés et ils sont devenus des acteurs incontournables d'un système de soins de santé évolué, tel que celui que nous connaissons.

Ils interviennent dans les domaines les plus divers tels que rhumatismes, grabataires, affections cardiaques et respiratoires, accouchements, accidents cérébraux, soins intensifs, soins aux sportifs, etc. Partout dans la médecine moderne, la présence du kinésithérapeute est souhaitée et son efficacité est appréciée.

Devant cette évolution, tout en étant responsables de celle-ci, les kinésithérapeutes ont constamment dû remettre leurs connaissances à jour et les écoles ont été dans l'obligation de revoir et adapter leurs programmes.

Momenteel volgen de kinesisten een graduaatopleiding en ook de universiteit hebben het nodig geacht opleidingscursussen voor kinesitherapeuten te organiseren. Zo zijn er thans ook licenciaten in de kinesitherapie, die voordien vaak reeds een licentie in de lichamelijke opvoeding hebben behaald. Voorts kan men ook doctor in de kinesitherapie worden.

Ofschoon de kinesitherapeuten en hun beroep een lange weg hebben afgelegd, hebben zij nog altijd geen eigen statuut.

De wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering houdt een stilzwijgende erkenning van de kinesitherapeuten in. Het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies met het oog op de bescherming van de beroepstitels van medici en paramedici, beschouwt de kinesitherapeuten als leden van de paramedische beroepen en neemt ze op in de Nationale Raad van de Paramedische Beroepen.

Door de technische inhoud van het werk dat artsen aan de kinesitherapeuten opdragen en door hun belangrijk aandeel in de gezondheidszorg in zijn geheel, is het noodzakelijk te voorkomen dat personen zonder enige kwalificatie het beroep van kinesitherapeut hoe dan ook kunnen uitoefenen. Dit voorstel moet er daarom voor zorgen dat de kinesitherapeuten een eigen statuut genieten.

Wegens de kwaliteit van de zorg die zij verstrekken, en de vrijheid hun beroepsactiviteiten te organiseren alsook de verantwoordelijkheid die zij dragen, lijkt het ons bovendien niet meer dan logisch en billijk het statuut van de kinesitherapeuten uit dat van de paramedische beroepen te lichten en het in de wet op voet van gelijkheid te plaatsen met dat van de verplegenden met wie zij geregeld samenwerken bij de verzorging in ziekenhuizen, rust- en verzorgingshuizen en zelfs bij de patiënt thuis.

Daarom wil dit voorstel in het koninklijk besluit nr. 78 een nieuw hoofdstuk *Inter* invoegen: «De uitoefening van de kinesitherapie».

Aujourd'hui, les kinésithérapeutes sont formés dans les écoles de graduat et des universités ont trouvé nécessaire d'inclure cette formation dans les cours qu'elles dispensent. C'est ainsi que nous trouvons aussi des licenciés en kinésithérapie dont la formation complète souvent la licence en éducation physique et quelques docteurs en kinésithérapie.

Malgré ce chemin parcouru par cette profession et ceux qui l'exercent, ces praticiens n'ont toujours pas de statut professionnel.

La loi du 9 août 1963 sur l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité accorde une reconnaissance implicite aux kinésithérapeutes. L'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales du 10 novembre 1967 reconnaît l'existence des kinésithérapeutes parmi les professions paramédicales et les déclare membres du Conseil national des professions paramédicales.

Compte tenu de la valeur technique du travail qui est confié par les médecins aux kinésithérapeutes et de la part importante qu'ils prennent dans l'ensemble des soins dispensés, il est devenu important d'éviter que des personnes non qualifiées puissent d'une manière ou d'une autre exercer cette profession. Nous devons donc leur reconnaître un statut professionnel.

De plus, en fonction de la qualité des soins qu'ils donnent et de la liberté d'organiser leur travail couplée à leurs responsabilités, il nous semble qu'il est normal et juste de les extraire de l'ensemble des professions paramédicales et de les insérer dans la loi au même niveau que les infirmières avec qui les kinésithérapeutes collaborent régulièrement dans la dispensation des soins à l'hôpital, en maison de repos et de soins et même à domicile.

C'est pourquoi nous proposons d'ajouter un chapitre *Inter* à l'arrêté royal n° 78 intitulé: «L'exercice de l'art de la kinésithérapie».

Jean GEVENOIS.

*
* *

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

In het opschrift van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967, betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, worden de woorden «de kinesitherapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «de paramedische beroepen».

Art. 2

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk *Iter* ingevoegd, met als opschrift «De uitoefening van de kinesitherapie», dat de volgende artikelen bevat:

«Hoofdstuk *Iter*: De uitoefening van de kinesitherapie

Artikel 21ter decies. — Niemand mag de de kinesitherapie uitoefenen noch de titel voeren, tenzij hij het diploma bezit van gegradueerde of licentiaat in de kinesitherapie.

Bij wijze van afwijking kunnen de kinesitherapeuten die in het bezit zijn van een gelijkgesteld diploma krachtens het ministerieel besluit van 20 september 1956 tot vaststelling van de modaliteiten en voorwaarden van erkenning van kinesitherapeuten door het Rijksfonds voor de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, dat beroep verder uitoefenen en de voordelen verleend bij deze wet genieten.

Artikel 21quater decies. — Als beoefenaar van het beroep van kinesitherapeut wordt beschouwd hij die gewoonlijk kinesitherapeutische handelingen verricht ofwel in een privé-praktijk ofwel bij de patiënt thuis, ofwel in particuliere of openbare instellingen voor medische verzorging of advies, in rust- en verzorgingstehuizen ofwel in het onderwijs.

Artikel 21quinquies decies. — § 1. Onder het uitoefenen van de kinesitherapie wordt verstaan het gewoonlijk verrichten door de personen bedoeld in artikel 21ter decies, van de volgende activiteiten:

1° stelselmatig uitgevoerde verstrekkingen om skelet- en spierdysfuncties, neurofysiologische en ademhalingsmoeilijkheden, hart- en vaatziekten en psychomotorische stoornissen te verzorgen door het toepassen van één of meer van de volgende therapievormen:

— de verschillende massagetechnieken met een geneeskundig doel;

— het laten uitvoeren van bewegingen door de patiënt, of het toepassen ervan op de patiënt;

PROPOSITION DE LOI

Article premier

Dans l'intitulé de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, sont insérés les mots «de l'art de la kinésithérapie» après les mots «de l'art infirmier».

Art. 2

A ce même arrêté royal, il est inséré un chapitre *Iter* (nouveau), sous l'intitulé «L'exercice de l'art de la kinésithérapie», contenant les articles suivants:

«Chapitre *Iter*: L'exercice de l'art de la kinésithérapie

Article 21ter decies. — Nul ne peut exercer l'art de la kinésithérapie et porter le titre s'il n'est titulaire du diplôme de gradué ou de licencié en kinésithérapie.

A titre dérogatoire, les kinésithérapeutes porteurs d'un diplôme assimilé en vertu de l'arrêté ministériel du 20 septembre 1956 fixant les modalités et les conditions d'agrégation des kinésistes par le Fonds national d'assurance maladie-invalidité peuvent continuer à exercer cette profession et bénéficier des effets de la présente loi.

Article 21quater decies. — Est considéré comme exerçant l'art de la kinésithérapie la personne qui donne habituellement des soins de kinésithérapie, soit en cabinet privé, soit au domicile du malade, soit dans des établissements privés ou publics d'hospitalisation ou de consultation, de repos et de soins, soit dans l'enseignement.

Article 21quinquies decies. — § 1^{er}. On entend par exercice de la kinésithérapie, l'accomplissement habituel par les personnes visées à l'article 21ter decies des activités suivantes:

1° des interventions systématiques destinées à remédier à des troubles fonctionnels de nature squeletto-musculaire, neurophysiologique, respiratoire, cardio-vasculaire et psychomotrice, par l'application d'une ou de plusieurs des formes suivantes de thérapie:

— les diverses techniques de massage à des fins médicales;

— l'exécution de mouvements par le patient soit activement, soit passivement;

— de fysische therapie, die erin bestaat met een geneeskundig doel aan de patiënt fysische prikkels toe te dienen door middel van een of meer soorten van elektrotherapie, ultrageluidtherapie, thermotherapie of balneotherapie;

2° het onderzoek van de motoriek van de patiënten en de balansen die tot doel hebben bij te dragen tot het stellen van een diagnose door de geneesheer of tot de uitvoering van de kinesitherapeutische behandeling;

3° het ontwerpen en het uitwerken van een behandelingsprogramma van kinesitherapie;

§ 2. Overeenkomstig artikel 46bis, § 2, kan de Koning de handelingen bedoeld in § 1, bepalen en de voorwaarden en de vereiste kwalificatie vaststellen voor de uitoefening ervan.

Artikel 21sexies decies. — § 1. De in artikel 21ter decies bedoelde beoefenaars kunnen de kinesitherapie alleen dan beoefenen nadat zij eerst hun titel hebben laten viseren door de geneeskundige commissie, ingesteld door artikel 36 en bevoegd voor de plaats waar zij zich willen vestigen.

Bij het verlenen van het visum registreert de commissie de betrokkenen volgens de regelen die de Koning heeft gesteld, na advies van de Nationale Raad voor Kinesitherapie.

§ 2. Op verzoek van de betrokkene kan de commissie het document viseren waarmee de directie van de onderwijsinstelling, of de centrale examencommissie verklaart dat de aanvrager geslaagd is voor het eindexamen dat recht geeft op het diploma.

Dat visum houdt op gevolgen te hebben bij het verstrijken van de maand volgend op de bekrachtiging van het diploma en uiterlijk bij het verstrijken van de zesde maand volgend op die waarin het visum werd verleend.

Artikel 21septies decies. — § 1. Niemand mag de titel van gegradueerde of licentiaat in de kinesitherapie voeren dan indien hij aan de kwalificatievereisten voldoet.

§ 2. Hij die voldoet aan de kwalificatievereisten gesteld door een buitenlandse wetgeving, kan een van de in § 1 bedoelde titels niet voeren dan nadat hij daarvoor gemachtigd werd door de minister belast met de uitvoering van de besluiten die de vereiste kwalificatievoorwaarden bepalen.

Artikel 21octies decies. — Het is ieder beoefenaar van de kinesitherapie verboden hoe dan ook zijn medewerking of zijn bijstand te verlenen aan een niet-bevoegde derde om laatstgenoemde de kinesitherapie te laten beoefenen.

— la physiothérapie qui consiste à administrer aux patients, à des fins médicales, des stimulants physiques sous une ou plusieurs formes d'électrothérapie, d'ultrasonothérapie, de thermothérapie ou de balnéothérapie;

2° d'examen de motricité des patients et de bilans constituant une contribution à l'établissement d'un diagnostic par le médecin ou en vue de l'application du traitement de kinésithérapie;

3° de la conception et de la mise au point d'un programme de traitement de kinésithérapie.

§ 2. Le Roi peut, conformément aux dispositions de l'article 46bis, § 2, préciser les actes visés au paragraphe précédent et fixer les modalités de leur exécution et les qualifications requises.

Article 21sexies decies. — § 1^{er}. Les praticiens visés à l'article 21ter decies ne peuvent exercer la kinésithérapie que s'ils ont fait viser préalablement leur titre par la commission médicale, telle qu'elle est instituée par l'article 36 et compétente en raison du lieu où ils comptent s'établir.

Lors de la formalité du visa, la commission procède à l'enregistrement de l'intéressé conformément aux modalités fixées par le Roi, après avis du Conseil national de la kinésithérapie.

§ 2. A la demande de l'intéressé, la commission peut viser le document par lequel la direction de l'établissement d'enseignement ou le jury central atteste que le candidat a réussi l'examen final donnant droit au diplôme.

Les effets de ce visa cessent à l'expiration du mois qui suit celui de l'entérinement du diplôme et, au plus tard, à l'expiration du sixième mois suivant celui de la délivrance du visa.

Article 21septies decies. — § 1^{er}. Nul ne peut porter le titre de gradué ou de licencié en kinésithérapie s'il ne répond pas aux conditions de qualifications requises.

§ 2. Celui qui réunit les conditions de qualifications requises par la législation d'un pays étranger ne peut porter un des titres du paragraphe 1^{er} que moyennant l'autorisation donnée par le ministre chargé de l'exécution des arrêtés établissant les conditions de qualifications requises.

Article 21octies decies. — Il est interdit à tout praticien de la kinésithérapie de prêter d'une manière quelconque son concours ou son assistance à un tiers non qualifié à l'effet de permettre à ce dernier d'exercer la kinésithérapie.

Artikel 21novies decies. — Niemand mag aan een van de personen die hij, zelfs kosteloos, tewerkstelt, een van de in artikel 21*ter decies* bedoelde titels verlenen, tenzij die personen aan de kwalificatievereisten voldoen.

Artikel 21vicies. — Bij het Ministerie van Volksgezondheid wordt een Nationale Raad voor Kinesithérapie ingesteld.

Artikel 21vicies semel. — § 1. De Nationale Raad voor Kinesithérapie heeft tot taak de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief van advies te dienen in alle aangelegenheden die de kinesithérapie betreffen en meer bepaald de uitoefening van de kinesithérapie.

§ 2. De Nationale Raad voor Kinesithérapie kan eveneens de ministers tot wier bevoegdheid de Volksgezondheid en het Onderwijs behoren, op hun verzoek of op eigen initiatief, alsook de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, van advies dienen in alle aangelegenheden die de studie en de opleiding betreffen van de personen bedoeld in artikel 21*ter decies*.

Artikel 21vicies bis. — § 1. De Nationale Raad voor Kinesithérapie is samengesteld uit:

1° twaalf leden die de kinesitherapeuten vertegenwoordigen en hun beroep sinds ten minste tien jaar uitoefenen;

2° vier leden kinesitherapeuten die hun beroep sinds ten minste tien jaar in het onderwijs uitoefenen;

3° zes leden, doctors in de genees-, heel- en verloskunde;

4° twee ambtenaren die de ministers vertegenwoordigen tot wier bevoegdheid het Onderwijs behoort;

5° twee ambtenaren die de minister vertegenwoordigen tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort en die het secretariaat voeren. De ambtenaren, bedoeld in het 4° en het 5°, hebben raadgevende stem.

§ 2. Aan de leden worden plaatsvervangers toegevoegd die worden benoemd onder dezelfde voorwaarden.

§ 3. De leden en de plaatsvervangers worden door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar, die eenmaal hernieuwd kan worden:

— de leden bedoeld in § 1, 1° en 3°, worden benoemd uit een dubbelal, voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen en -organisaties van de betrokkenen;

Article 21novies decies. — Nul ne peut attribuer à des personnes qu'il occupe, même bénévolement, un des titres visés à l'article 21*ter decies*, si ces personnes ne répondent pas aux conditions de qualifications requises.

Article 21vicies. — Il est institué auprès du ministère de la Santé un Conseil national de la kinésithérapie.

Article 21vicies semel. — § 1^{er}. Le Conseil national de la kinésithérapie a pour tâche de donner au ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, à sa demande ou d'initiative, des avis en toute matière relative à la kinésithérapie et en particulier en matière de l'exercice de celle-ci.

§ 2. Le Conseil national de la kinésithérapie peut également donner aux ministres ayant respectivement la Santé publique et l'Education dans leurs attributions, à leur demande ou d'initiative, au ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, à sa demande ou d'initiative, des avis en toute matière relative aux études et à la formation des personnes visées à l'article 21*ter decies*.

Article 21vicies bis. — § 1^{er}. Le Conseil national de la kinésithérapie est composé de:

1° 12 membres représentant les kinésithérapeutes et exerçant leur profession depuis au moins 10 ans;

2° 4 membres kinésithérapeutes exerçant leur profession dans le secteur de l'enseignement depuis au moins 10 ans;

3° 6 membres docteurs en médecine, chirurgie et accouchement;

4° 2 fonctionnaires qui représentent les ministres qui ont l'Education dans leurs attributions;

5° 2 fonctionnaires qui représentent le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et qui assureront le secrétariat. Les fonctionnaires visés aux 4° et 5° siègent avec voix consultatives.

§ 2. Aux membres sont adjoints des suppléants nommés dans les mêmes conditions.

§ 3. Les membres effectifs et suppléants sont nommés par le Roi pour un terme de 6 ans, renouvelable une fois:

— les membres visés au § 1^{er}, 1° et 3°, le sont sur une liste double de candidats présentés par les associations et organisations professionnelles représentatives des personnes en cause;

— de vier leden bedoeld in § 1, 2°, worden benoemd op de volgende manier:

* twee Nederlandstaligen door de Executieve van de Vlaamse Gemeenschap;

* twee Franstaligen door de Executieve van de Franse Gemeenschap op advies van de instituten waar zij hun beroep uitoefenen;

— de leden bedoeld in § 1, 4° en 5°, worden benoemd op voordracht van de minister van wie zij afhangen.

Artikel 21vicies ter. — De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad voor Kinesithérapie. Deze kan alleen geldig beraadslagen en besluiten wanneer de helft van zijn leden, bedoeld in artikel 21vicies bis, § 1, 1°, 2° en 3°, aanwezig is.

Artikel 21vicies quater. — De Nationale Raad neemt de klachten omtrent beroepsfouten in behandeling die de provinciale geneeskundige commissies bij hem aanhangig maken.

De Nationale Raad stelt de lijst vast van de handelingen die als beroepsfouten beschouwd moeten worden. Hij legt die ter goedkeuring voor aan de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Artikel 21vicies quinquies. — De Nationale Raad stelt in zijn midden twee verzoenings- en tuchtkamers in, waarvan één Nederlandstalige kamer en één Franstalige kamer.

Iedere kamer bestaat uit zes kinesitherapeuten die zitting hebben in de Nationale Raad.

Iedere kamer telt een voorzitter, doctor of licentiaat in de rechten, en een secretaris. Beiden worden door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, aangewezen onder de ambtenaren van zijn departement.

Artikel 21vicies sexies. — § 1. De verzoenings- en tuchtkamers kunnen de volgende sancties uitspreken:

1° de waarschuwing;

2° de blaam;

3° het verbod het beroep uit te oefenen gedurende een periode van zeven dagen tot één jaar.

§ 2. De Nationale Raad treedt op als kamer van beroep voor hen die het verbod tot het uitoefenen van het beroep hebben opgelopen, uitgesproken door een verzoenings- en tuchtkamer.

Het beroep schorst de beslissing van de verzoenings- en tuchtkamer.

Artikel 21vicies septies. — De Koning regelt de procedure voor de verzoenings- en tuchtkamer, alsook de procedure van het beroep.

Artikel 21vicies octies. — § 1. Bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, wordt een Technische Commissie voor Kinesithérapie ingesteld.

— les 4 membres visés au § 1^{er}, 2°, le sont de la manière suivante:

* 2 néerlandophones par l'Exécutif de la Communauté flamande;

* 2 francophones par l'Exécutif de la Communauté française sur avis des instituts dans lesquels ils exercent;

— les membres visés au § 1^{er}, 4° et 5°, sont nommés sur proposition du ministre dont ils relèvent.

Article 21vicies ter. — Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil national de la kinésithérapie. Celui-ci ne peut valablement délibérer que si la moitié des membres visés à l'article 21vicies bis, § 1^{er}, 1°, 2° et 3° sont présents.

Article 21vicies quater. — Le conseil national se saisira des plaintes concernant les fautes professionnelles qui lui seront transmises par les commissions médicales provinciales.

Le Conseil national dressera une liste des agissements qui doivent être considérés comme des fautes professionnelles. Il la soumettra à l'approbation du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Article 21vicies quinquies. — Le Conseil national formera en son sein deux chambres de conciliation et de discipline, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise.

Chaque chambre se compose de 6 kinésithérapeutes, membres du Conseil national.

Chaque chambre aura un président, docteur ou licencié en droit et un secrétaire. Tous deux seront choisis par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, parmi les fonctionnaires de son département.

Article 21vicies sexies. — § 1^{er}. Les sanctions que peuvent prononcer les chambres de conciliation et de discipline sont:

1° l'avertissement;

2° le blâme;

3° l'interdiction d'exercer la profession pendant une période allant de sept jours à un an.

§ 2. Le Conseil national fait office de chambre de recours pour les personnes qui ont fait l'objet d'une interdiction d'exercer, prononcée par une chambre de conciliation et de discipline.

L'appel est suspensif de la décision de celle-ci.

Article 21vicies septies. — Le Roi règle la procédure devant les chambres de conciliation et de discipline, ainsi que la procédure d'appel.

Article 21vicies octies. — § 1^{er}. Il est institué auprès du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions une Commission technique de la kinésithérapie.

§ 2 De Commissie is samengesteld uit:

1° twaalf leden door de Koning benoemd uit een dubbeltal voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen en -organisaties van kinesitherapeuten;

2° twaalf leden door de Koning benoemd uit een dubbeltal voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van de artsen.

§ 3. Volgens dezelfde procedure benoemt de Koning plaatsvervangers, van wie het aantal gelijk is aan dat in § 2.

§ 4. De Koning benoemt een voorzitter en een ondervoorzitter op voordracht van de Commissie. De voorzitter en de ondervoorzitter hebben geen stemrecht.

Het secretariaat wordt gevoerd door een ambtenaar, aangewezen door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

§ 5. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Commissie.

De Commissie beraadslaagt en besluit op een gelijke manier wanneer twee derde van haar leden, bedoeld in § 2, 1° en 2°, aanwezig zijn.

Zij neemt haar besluiten met een drievierde meerderheid van de aanwezige leden van elke groep.»

Art. 3

In artikel 22, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit, worden de woorden « artikelen 3, 4 en 21bis » vervangen door de woorden « artikelen 3, 4, 21bis en 21ter decies ».

Art. 4

Artikel 30, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1° in het eerste lid, wordt een 5^oter ingevoegd, luidende:

« 5^oter twee kinesitherapeuten »;

2° in het tweede lid, worden de woorden « sub 2° en 5^obis » vervangen door de woorden « sub 2°, 5^obis en 5^oter ».

Art. 5

In artikel 31 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « en een van de sub 5^obis van dezelfde paragraaf bedoelde leden » vervangen door de woorden « een van de sub 5^obis bedoelde leden en een van de sub 5^oter van dezelfde paragraaf bedoelde leden ».

§ 2. La Commission est composée de:

1° 12 membres nommés par le Roi sur présentation en liste double par les associations et organisations professionnelles représentatives des kinésithérapeutes;

2° 12 membres nommés par le Roi sur présentation en liste double par les associations et organisations professionnelles représentatives des médecins.

§ 3. Le Roi nomme, selon la même procédure, un nombre de suppléants égal au nombre visé au § 2.

§ 4. Le Roi nomme un président et un vice-président sur proposition de la commission technique. Les président et vice-président siègent sans voix délibérative.

Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire désigné par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 5. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement de la Commission technique.

La Commission délibère valablement lorsque les deux tiers des membres visés au § 2, 1° et 2°, sont présents.

Elle prend ses décisions aux trois quarts des membres présents de chaque groupe.

Art. 3

A l'article 22, 1°, du même arrêté, les mots « et 21ter decies » sont insérés après les mots « aux articles 3, 4 et 21bis ».

Art. 4

A l'article 30, § 1^{er}, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, un 5^oter est inséré, libellé comme suit:

« 5^oter de deux kinésithérapeutes »;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots « et 5^oter ».

Art. 5

A l'article 31 du même arrêté, les mots « et l'un des membres visés sub 5^oter » sont insérés après les mots « sub 5^obis ».

Art. 6

In artikel 35^{ter} van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «21^{ter decies}» ingevoegd tussen de woorden «21^{bis}» en de woorden «en 22».

Art. 7

In artikel 36, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit wordt een 7^o^{ter} ingevoegd, luidende:

«7^o^{ter} twee kinesitherapeuten».

Art. 8

Artikel 37 van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1^o in § 1, 1^o, b¹) worden de woorden «van de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «van de verpleegkunde» en de woorden «alsook van de beoefenaars van de paramedische beroepen»;

2^o in § 1, 2^o, a), worden de woorden «van de kinesitherapeuten» ingevoegd tussen de woorden «van de verpleegkunde» en de woorden «en van de beoefenaars van de paramedische beroepen»;

3^o in § 1, 2^o, b), worden de woorden «een beoefenaar van de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «van de verpleegkunde» en de woorden «of een beoefenaar van een paramedisch beroep»;

4^o in § 1, 2^o, c), 1, worden de woorden «de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «en de paramedische beroepen»;

5^o in § 1, 2^o, c), 2, worden de woorden «de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «of van een paramedisch beroep»;

6^o in § 1, 2^o, e), eerste lid, worden de woorden «de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «of een lid van een paramedisch beroep»;

7^o in § 1, 2^o, e), tweede lid, worden de woorden «van de Nationale Raad voor Kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «van de Nationale Raad voor Verpleegkunde» en de woorden «de Nationale Raad voor Paramedische Beroepen»;

8^o in § 2, eerste lid, worden de woorden «7^o^{bis}» vervangen door de woorden «7^o^{ter}».

Art. 9

In artikel 38, § 1, 1^o, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «van de kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «van de verpleegkunde» en de woorden «en de beoefenaars van de paramedische beroepen».

Art. 6

A l'article 35 du même arrêté, le chiffre «21^{ter decies}» est inséré après le chiffre «21^{bis}».

Art. 7

A l'article 36, § 2, du même arrêté, un 7^o^{ter} est inséré, libellé comme suit:

«7^o^{ter} deux kinésithérapeutes».

Art. 8

A l'article 37, § 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, 1^o, b), les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

2^o au § 1^{er}, 2^o, a), les mots «des kinésithérapeutes» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

3^o au § 1^{er}, 2^o, b), les mots «qu'un praticien de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

4^o au § 1^{er}, 2^o, c), 1, les mots «l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «l'art infirmier»;

5^o au § 1^{er}, 2^o, c), 2, les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

6^o au § 1^{er}, 2^o, e), alinéa 1^{er}, les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

7^o au § 1^{er}, 2^o, e), alinéa 2, les mots «du Conseil national de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «Conseil national de l'art infirmier»;

8^o au § 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le chiffre «7^o^{bis}» est remplacé par le chiffre «7^o^{ter}».

Art. 9

A l'article 38, § 1^{er}, 1^o, alinéa 2, du même arrêté, les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier».

Art. 10

Artikel 38^{ter} van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1° in het 1°, eerste lid, worden de woorden « of in artikel 21^{sexies decies} » ingevoegd tussen de woorden « in artikel 21^{quater} » en de woorden « bepaalde visum »; in hetzelfde eerste lid, worden de woorden « en van de kinesitherapie zoals bedoeld in artikel 21^{quinquies decies} » ingevoegd tussen de woorden « in artikel 21^{ter}, § 1, b) en c) », en het woord « uitoefent »;

2° in het 1°, tweede lid, worden de woorden « of 21^{ter decies} » ingevoegd tussen de woorden « in artikel 21^{bis} » en de woorden « of in artikel 23, § 2, »;

3° tussen het 2° en het 3° wordt een 2°^{bis} ingevoegd, luidende:

« 2°^{bis} de beoefenaar van de kinesitherapie die, met overtreding van artikel 21^{octies decies}, op welke wijze ook zijn medewerking verleent aan een derde of hem zijn naam leent, met het doel hem te onttrekken aan de straffen waarmee de onwettige uitoefening van de kinesitherapie wordt bestraft. »;

4° in het 3° worden de woorden « of van de kinesitherapie » ingevoegd tussen de woorden « van de verpleegkunde » en de woorden « door een persoon »;

5° aan het slot van het 4° worden de woorden « of van de kinesitherapie » toegevoegd;

6° in het 5° worden de woorden « of in artikel 21^{ter decies} » ingevoegd tussen de woorden « artikel 21^{bis} » en de woorden « bedoelde personen »;

7° aan dit artikel wordt een 7° toegevoegd, luidende:

« 7° de kinesitherapeut die zijn beroep uitoefent met overtreding van de regelingen genomen ter uitvoering van artikel 21^{quinquies decies}, § 2. »

Art. 11

Artikel 38^{quater} van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1° in het 1° worden de woorden « of van artikel 21^{septies decies} » ingevoegd tussen de woorden « 21^{quinquies} » en de woorden « zich in het openbaar »;

2° in het 2° worden de woorden « of van artikel 21^{novies decies} » ingevoegd tussen de woorden « 21^{septies} » en de woorden « een beroepstitel toekent ».

Art. 10

A l'article 38^{ter}, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1°, alinéa 1^{er}, les mots « et à l'article 21^{sexies decies} » sont insérés après le chiffre « 21^{quater} » et les mots « et de l'art de la kinésithérapie tel que visé à l'article 21^{quinquies decies} » sont insérés après le chiffre « 21^{ter}, § 1^{er}, b et c »;

2° au 1°, alinéa 2, le chiffre « 21^{ter decies} » est inséré après le chiffre « 21^{bis}, »;

3° il est inséré un 2°^{bis}, libellé comme suit:

« 2°^{bis} le praticien de la kinésithérapie, qui en infraction avec l'article 21^{octies decies}, prête d'une manière quelconque sa collaboration à un tiers ou lui sert de prête-nom aux fins de le soustraire aux peines réprimant l'exercice illégal de la kinésithérapie. »;

4° au 3° les mots « ou de l'art de la kinésithérapie » sont insérés après les mots « de l'art infirmier, »;

5° au 4° les mots « ou de l'art de la kinésithérapie » sont insérés après les mots « de l'art infirmier, »;

6° au 5° les mots « et à l'article 21^{ter decies} » sont insérés après les mots « article 21^{bis} »;

7° il est ajouté un 7°, libellé comme suit:

« 7° le kinésithérapeute qui exerce en violation des règlements pris en exécution de l'article 21^{quinquies decies}, § 2. »

Art. 11

A l'article 38^{quater} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes:

1° au 1° les mots « ou à l'article 21^{septies decies} » sont insérés après le chiffre « 21^{quinquies} »;

2° au 2° les mots « ou à l'article 21^{novies decies} » sont insérés après le chiffre « 21^{septies}. ».

Art. 12

In artikel 39, 1^o, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «in artikel 21^{ter} *decies*» ingevoegd tussen de woorden «in artikel 21^{bis}» en de woorden «of in artikel 23, § 1,».

Art. 13

In artikel 41 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «de kinesitherapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «of van een paramedisch beroep».

Art. 14

Artikel 43 van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1^o in § 1 worden de woorden «de kinesitherapie» ingevoegd tussen de woorden «de verpleegkunde» en de woorden «of van prestaties»;

2^o in § 2, 1^o, worden de woorden «of van hoofdstuk *I*ter» ingevoegd tussen de woorden «van hoofdstuk *I*bis» en de woorden «van dit besluit»;

Art. 15

Artikel 44^{ter} van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wat betreft de uitoefening van de kinesitherapie wordt gelijkgesteld met de houder van een grauaat in de kinesitherapie, de onderdaan van een lidstaat van de Europese Gemeenschap, die een diploma, getuigschrift of andere titel in de kinesitherapie heeft behaald, die vermeld staat in een lijst conform de communautaire verplichtingen vastgesteld door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.»

Art. 16

Artikel 44^{septies}, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1^o de woorden «als beoefenaar van de kinesitherapie» worden ingevoegd tussen de woorden «als verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger» en de woorden «als beoefenaar der tandheelkunde»;

2^o de woorden «van kinesitherapie» worden ingevoegd tussen de woorden «van verpleegkunde» en de woorden «van tandheelkunde»;

3^o de woorden «of van artikel 21^{sexies} *decies*, § 1,» worden ingevoegd tussen de woorden «of van artikel 21^{quater}, § 1,» en de woorden «van dit besluit».

Art. 12

A l'article 39, 1^o, alinéa 2, du même arrêté les mots «à l'article 21^{ter} *decies*» sont insérés après le chiffre «21^{bis},».

Art. 13

A l'article 41 du même arrêté les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier,».

Art. 14

A l'article 43 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er} les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier,»;

2^o au § 2, 1^o, les mots «ou du chapitre *I*ter» sont insérés après le chiffre «*I*bis».

Art. 15

L'article 44^{ter} du même arrêté est complété par un alinéa 2 libellé comme suit:

«Pour l'exercice de l'art de la kinésithérapie est assimilé au titulaire du grauat ou licencié en kinésithérapie, le ressortissant d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, titulaire d'un diplôme, certificat ou autre titre de kinésithérapie figurant sur une liste établie conformément aux obligations communautaires par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.»

Art. 16

A l'article 44^{septies}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes:

1^o les mots «praticien de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «des soins généraux»;

2^o les mots «de l'art de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «de l'art infirmier»;

3^o les mots «de l'article 21^{sexies} *decies*» sont insérés après les mots «l'article 21^{quater}, § 1^{er}».

Art. 17

In artikel 45 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «de Nationale Raad voor Kinesithérapie» ingevoegd tussen de woorden «de Nationale Raad voor Verpleegkunde» en de woorden «en de Nationale Raad voor de Paramedische Beroepen».

Art. 18

Artikel 46bis, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met het volgende lid:

«De in artikel 21quinquies decies, § 2, bedoelde besluiten, worden vastgesteld op eensluidend advies van de Technische Commissie bedoeld in artikel 21viciester.»

Art. 19

In artikel 49, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden «in artikel 21quinquies decies, § 1, 1^o, c)» ingevoegd tussen de woorden «in artikel 21ter, § 1, b),» en de woorden «en het artikel 23, § 1,».

Art. 20

Artikel 50 van hetzelfde koninklijk besluit wordt gewijzigd als volgt:

1^o in § 1, tweede lid, worden de woorden «21quinquies decies, § 1, 1^o, c)» ingevoegd tussen de woorden «21ter, § 1, b)» en de woorden «en 23, § 1,»;

2^o in § 5, worden de woorden «21quinquies decies, § 1, 1^o, c)» ingevoegd tussen de woorden «artikel 21ter, § 1, b)» en de woorden «en het artikel 23, § 1,».

Art. 17

A l'article 45 du même arrêté, les mots «du Conseil national de la kinésithérapie» sont insérés après les mots «du Conseil national de l'art infirmier».

Art. 18

L'article 46bis, § 1^{er}, du même arrêté, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

«Les arrêtés royaux prévus à l'article 21quinquies decies, § 2, sont pris sur avis conforme de la Commission technique prévue à l'article 21viciester.»

Art. 19

A l'article 49, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots «à l'article 21quinquies decies, § 1^{er}, 1^o, c),» sont insérés après les mots «article 21ter, § 1^{er}, b)».

Art. 20

A l'article 50 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes:

1^o au § 1^{er}, alinéa 2, le chiffre «21quinquies decies, § 1^{er}, 1^o, c)» est inséré après le chiffre «21ter, § 1^{er}, b)»;

2^o au § 5, les mots «article 21quinquies decies, § 1^{er}, 1^o, c)» sont insérés après les mots «article 21ter, § 1^{er}, b)».

Jean GEVENOIS.
Willy TAMINIAUX.